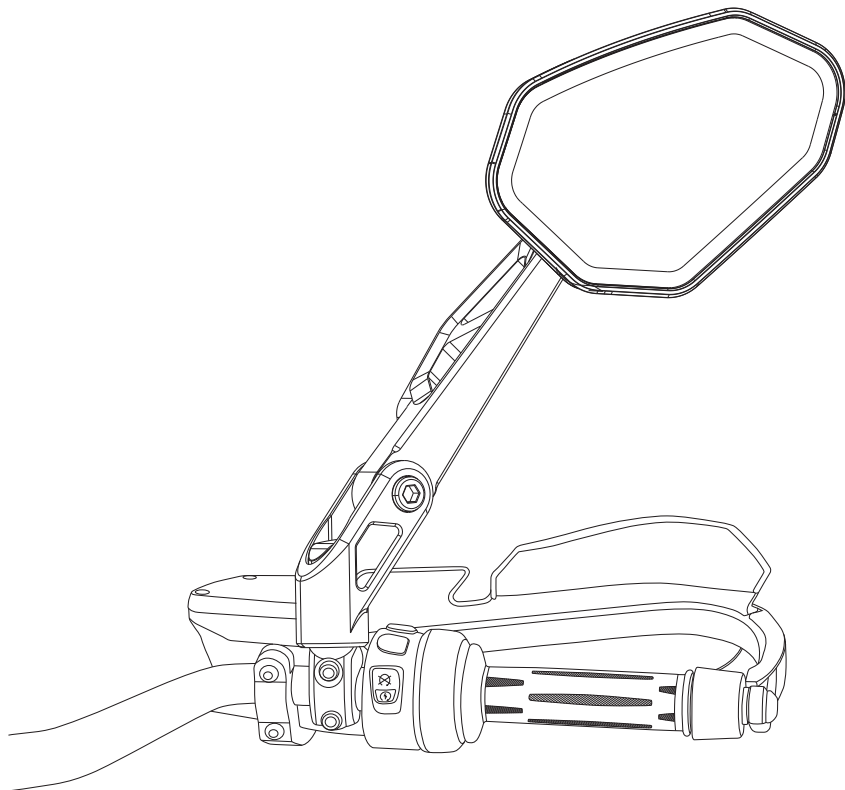


摩托车后视镜 Foldable Rearview Mirror



1. 安装前请详细阅读安装说明及安装视频。
2. 安装过程中，请勿立即紧固螺丝，待调整完毕后，再按照标注的扭力将螺丝依次进行最终紧固。
3. 定期检查各部件的固定螺丝。

1. Please read the installation instructions and installation video in detail before installation.
2. During installation, do not fully tighten the screws immediately. Make all necessary adjustments first, then perform final tightening of the screws in sequence according to the specified torque values.
3. Regularly check the fixing screws of each part.

1. Lea detenidamente el manual de instalación y el video antes de comenzar la instalación.
2. Durante la instalación, no apriete completamente los tornillos inmediatamente. Realice todos los ajustes necesarios primero, luego realice el apriete final de los tornillos en secuencia según los valores de torque especificados.
3. Inspeccione periódicamente los tornillos de fijación de todos los componentes.

1. Lesen Sie vor der Installation sorgfältig die Montageanleitung und das Installationsvideo.
2. Ziehen Sie die Schrauben während der Installation nicht sofort vollständig fest. Nehmen Sie zunächst alle notwendigen Anpassungen vor und ziehen Sie die Schrauben abschließend in der angegebenen Reihenfolge mit den vorgegebenen Drehmomentwerten fest.
3. Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungsschrauben aller Komponenten.

1. Lisez attentivement le manuel d'installation ainsi que la vidéo avant de commencer l'installation.
2. Lors de l'installation, ne serrez pas complètement les vis immédiatement. Effectuez d'abord tous les réglages nécessaires, puis procédez au serrage final des vis dans l'ordre selon les valeurs de couple spécifiées.
3. Vérifiez régulièrement les vis de fixation de tous les composants.

1. Leggere attentamente il manuale di installazione e guardare il video prima di iniziare l'installazione.
2. Durante l'installazione, non serrare completamente le viti immediatamente. Effettuare prima tutte le regolazioni necessarie, quindi eseguire il serraggio finale delle viti in sequenza secondo i valori di coppia specificati.
3. Controllare regolarmente le viti di fissaggio di tutti i componenti.

1. 取り付けを始める前に、取扱説明書とインストール動画を必ず十分にご確認ください。
2. 設置時、すぐにネジを完全に締め付けしないでください。まず必要な調整をすべて完了した後、指定されたトルク値に従い順序通りにネジを最終締めします。
3. すべての部品の固定用ネジを定期的に点検してください。

1. 설치를 시작하기 전에 설치 설명서와 설치 영상을 반드시 꼼꼼히 확인해 주십시오.
2. 설치 중에는 즉시 나사를 완전히 조이지 마십시오. 먼저 필요한 모든 조정을 완료한 후, 지정된 토크 값에 따라 순서대로 나사를 최종 조입니다.
3. 모든 부품의 고정 나사가 단단히 조여져 있는지 정기적으로 점검해 주십시오.

请扫码观看视频

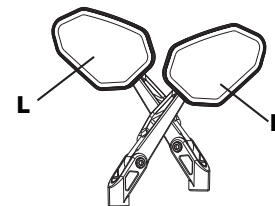


Scan to watch video
Escanea para ver video
Scannen für Video
Scannez pour vidéo
Scansiona per video
動画を見るにはスキャン
동영상을 보려면 스캔하세요

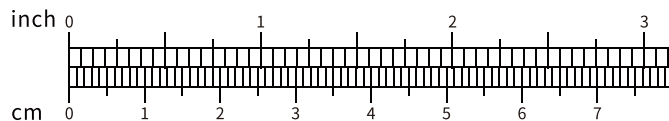


配件清单 / PARTS LIST / Lista de piezas / Teilleliste / Liste des pièces / Elenco delle parti / 部品一覧 / 구성품 목록

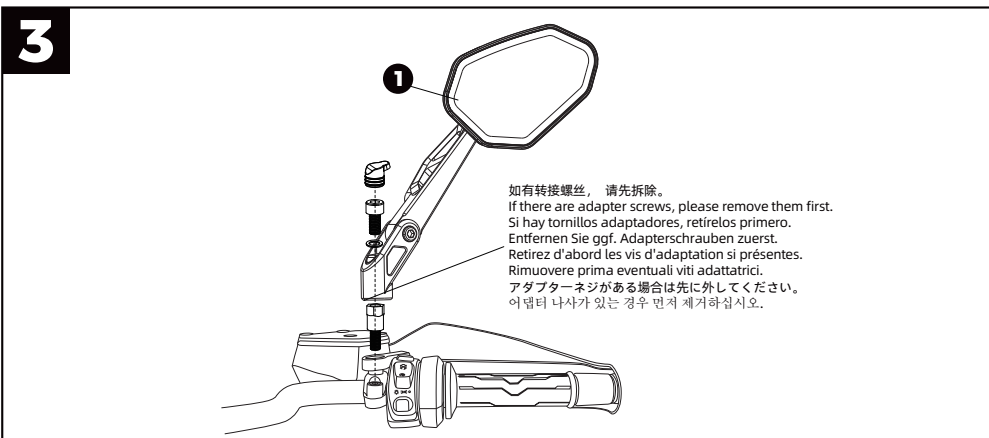
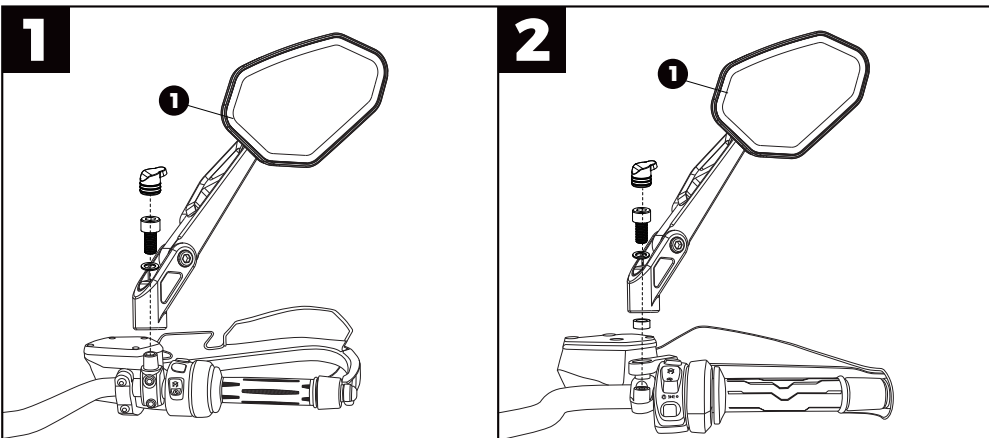
1



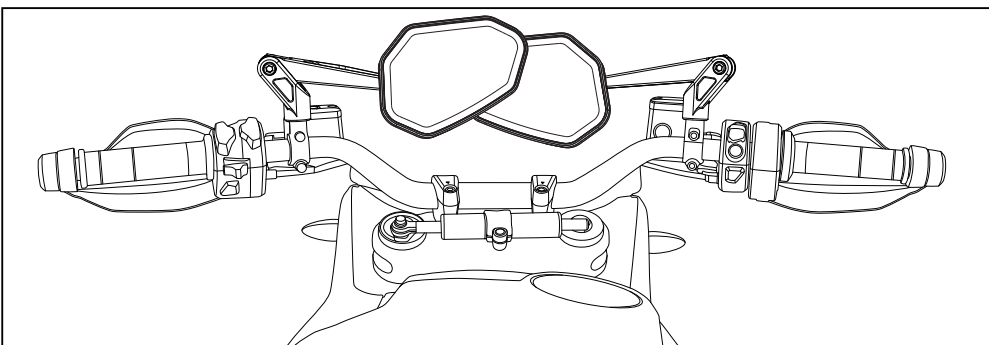
X1



安裝方式 / Installation method / Método de instalación / Installationsmethode /
Méthode d'installation / Metodo di installazione / 取り付け方法 / 설치 방법



折叠示意图 / Folding Diagram / Diagrama de plegado / Faltdiagramm /
Diagramme de repliement / Diagramma di ripiegamento / 折りたたみ図 / 접기 도안



注意事項 / Precautions for Use / Precauciones de Uso / Gebrauchshinweise /
Précautions d'Utilisation / Precauzioni per l'Uso / ご使用上の注意 / 사용 시 주의사항

- 1.因各种车型后视镜安装螺丝规格不同,为保证螺丝与车型完全匹配且不会损坏车辆,请先将配置的螺丝在安装底座上试装,用手能够顺畅地拧紧5圈以上,确认螺丝规格无误后拆下。
- 2.安装时请使用标配螺丝安装,个别车型需要区分左右侧螺丝的正反牙。
- 3.折叠后视镜时请注意左右后视镜错开角度,避免折叠后左右后视镜相互碰撞。
- 4.此款后视镜采用球面镜片,反光镜中的物体比平面镜显示的略小,使用时请注意保持安全车距。
- 5.注意不要在行驶中调整后视镜。
- 6.定期检查螺丝,如有松动,请及时紧固。

1. Due to the different specifications of the screws for installing the rearview mirror of various models, to ensure that the screws are completely matched with the model and will not damage the vehicle, please first try to install the configured screws on the installation base, and you can smoothly tighten more than 5 turns by hand. After confirming that the screw specifications are correct, remove them.
2. Please use the standard screws for installation during installation. Individual models need to distinguish between the positive and negative teeth of the left and right screws.
3. When folding the rearview mirror, please pay attention to the staggered angle of the left and right rearview mirrors to avoid collision after folding.
4. This rearview mirror uses a spherical mirror, and the objects in the rearview mirror are slightly smaller than those displayed in a flat mirror. Please pay attention to maintaining a safe vehicle distance when using.
5. Be careful not to adjust the rearview mirror while driving.
6. Regularly check the screws, if they are loose, please tighten them in time.

1. Debido a las diferentes especificaciones de los tornillos para instalar el espejo retrovisor en varios modelos, para garantizar que los tornillos coincidan completamente con el modelo y no dañen el vehículo, primero pruebe a instalar los tornillos configurados en la base de montaje. Deben poder apretarse a mano más de 5 vueltas sin problemas. Confirme que las especificaciones de los tornillos son correctas antes de retirarlos.
2. Utilice siempre tornillos estándar para la instalación. Algunos modelos requieren distinguir entre rosca derecha e izquierda de los tornillos.
3. Al plegar el espejo retrovisor, preste atención al ángulo escalonado de los espejos izquierdo y derecho para evitar colisiones después del plegado.
4. Este retrovisor utiliza un espejo esférico: los objetos aparecen ligeramente más pequeños que en un espejo plano. Mantenga una distancia de seguridad al conducir.
5. No ajuste el espejo retrovisor durante la conducción.
6. Verifique periódicamente los tornillos; si están flojos, apriételos oportunamente.

1. Aufgrund modellspezifischer Schraubenspezifikationen für den Rückspiegeleinbau: Testen Sie zuerst die mitgelieferten Schrauben auf der Montagebasis. Sie müssen sich per Hand mindestens 5 Umdrehungen problemlos anziehen lassen. Bestätigen Sie die korrekte Spezifikation vor dem Ausbau.
2. Verwenden Sie Standardschrauben für die Installation. Bei einigen Modellen ist zwischen Rechts- und Linksgewinde der Schrauben zu unterscheiden.
3. Achten Sie beim Klappen der Spiegel auf den versetzten Winkel von linkem/rechtem Spiegel, um Zusammenstöße nach dem Einklappen zu vermeiden.
4. Dieser Rückspiegel verwendet einen sphärischen Spiegel – Objekte erscheinen kleiner als bei einem Planspiegel. Halten Sie Sicherheitsabstand beim Fahren.
5. Nicht während der Fahrt den Spiegel einstellen.
6. Prüfen Sie regelmäßig die Schraubenfestigkeit; ziehen Sie sie bei Lockerung nach.

1. Les spécifications de vis pour rétroviseurs variant selon les modèles, testez d'abord les vis fournies sur la base d'installation : elles doivent se visser manuellement sur 5 tours minimum sans résistance. Vérifiez leur compatibilité avant retrait.
2. Utilisez des vis standards pour l'installation. Certains modèles nécessitent de distinguer le filetage à droite/gauche des vis.
3. Lors du repliement, veillez à l'angle décalé des rétroviseurs gauche/droit pour éviter les collisions.
4. Ce rétroviseur utilise un miroir sphérique : les objets paraissent plus petits qu'avec un miroir plat. Maintenez une distance de sécurité.
5. Ne réglez pas le rétroviseur en conduisant.
6. Vérifiez régulièrement la fixation des vis ; resserrez-les si nécessaire.

1. A causa delle diverse specifiche delle viti per specchietti laterali, provare prima le viti incluse sulla base di montaggio: devono avvitarsi a mano per 5+ giri senza sforzo. Verificate la compatibilità prima della rimozione.
2. Usare viti standard per l'installazione. Alcuni modelli richiedono di distinguere tra filettatura destra/sinistra.
3. Ripiegando lo specchietto, notare l'angolazione sfalsata tra sinistro/destro per evitare urti.
4. Questo specchietto usa un vetro sferico: gli oggetti appaiono più piccoli che in uno specchio piano. Mantenere la distanza di sicurezza.
5. Non regolare lo specchietto durante la guida.
6. Controllare periodicamente le viti; serrarle se allentate.

1. 車種ごとのサイドミラー取付けネジ仕様の差異により、適合確認のため付属ネジを取付けベースで試験的に装着してください。手で5回以上スムーズに締められることを確認後、一旦外してください。
2. 取付け時は標準ネジを使用してください。一部車種ではネジの右ネジ・左ネジを区別する必要があります。
3. ミラー折りたたみ時は左右ミラーの段差角度に注意し、折りたたみ後の衝突を避けてください。
4. 本ミラーは球面ミラーを使用しています。平面ミラーよりやや小さく映ります。安全車間距離を確保してください。
5. 走行中のミラー調整は行わないでください。
6. ネジの緩みを定期的に確認し、適宜締め直してください。

1. 차종별 사이드미러 설치용 나사 사양이 상이하므로, 제공된 나사를 장착 베이스에 시험 설치해 주세요. 손으로 5회 이상 매끄럽게 조일 수 있어야 합니다. 나사 사양이 정확한지 확인 후 제거하십시오.
2. 설치 시 표준 나사를 사용하세요. 일부 차종은 좌우 나사의 정/역나사를 구분해야 합니다.
3. 미러 접을 때 좌우 미러의 어긋난 각도에 주의하여 접힌 후 충돌을 방지하세요.
4. 본 미러는 구형 미러를 사용합니다. 평면 미러보다 물체가 약간 작게 표시됩니다. 안전 차간 거리를 유지하세요.
5. 주행 중 미러 조정은 하지 마십시오.
6. 나사 풀림을 정기적으로 점검하고, 필요 시 조여 주세요.